

深化伙伴关系 共促亚太繁荣

——在亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议第一阶段会议上的讲话

(2015年11月19日,马尼拉)

中华人民共和国主席 习近平

主席先生，
各位同事：

去年11月，我们齐聚北京，共同描绘亚太发展蓝图。时隔一年，我们再次聚首，目标仍然是深化亚太合作，推动亚太共同发展。菲律宾为筹备这次亚太经合组织领导人非正式会议做了大量工作，我们对此表示感谢。

两天前，二十国集团领导人相聚安塔利亚，一起为世界经济把脉。大家普遍认为，世界经济仍然存在较多不确定性，但我们有理由对前景充满信心。

亚太是世界的缩影。在世界经济复苏乏力、需求疲弱、走势分化的形势下，亚太经济也面临增长基础不稳、新旧动力转换、结构调整不彻底等种种挑战，但亚太仍然是拉动世界经济的火车头。我们应该立足当前、面向未来，运用亚太经合组织这一重要平台，推进合作共赢，让亚太继续引领全球增长。

——我们要着眼长远，完善亚太中长期合作战略架构。中国古代先贤说：“志不立，天下无可成之事。”人不能没有理想，合作不能缺少方向。亚太合作要面向未来、引领未来，谋划大手笔、塑造大格局。

过去一个时期，我们一直朝着这个方向作出努力。去年，我们启动亚太自由贸易区进程，制定互联互通蓝

图。今年，我们继续致力于在多个领域制定战略框架和行动计划。我们要保持合作的战略性、前瞻性、进取性，确定重点领域的目标、举措、时间表。中方向本次会议提交了北京会议成果落实进展报告，我们希望每个成员都把落实领导人达成的共识置于各项工作的优先位置。

——我们要改革创新，为亚太经济寻求新的增长动力。当前，面对新形势新挑战，唯有让改革和创新两只手一起发力，方能拧动亚太经济的阀门、释放强大动力。

我们要推进发展方式转变、经济结构调整。要加快创新步伐，让经济河流的水活起来，源源不断流淌。中方赞成制定和实施《服务业合作框架》，支持中小微企业参与全球市场。我们也要落实好《促进全球价值链发展合作战略蓝图》，增强经济增长含金量。城镇化、互联网经济、蓝色经济都是具有巨大潜力的合作领域，要扩大和深化各方合作，释放积极效能，打造新的经济增长点。我愿宣布，中国将于明年主办首届亚太经合组织城镇化高层论坛，为亚太城镇化合作搭建交流合作平台。

——我们要推进一体化，打造开放型亚太经济。亚太经合组织要发挥引领和协调作用，强化区域贸易协定信息交流机制，促进区域贸易协定协调发展，为亚太开放型经济搭建制度化平台。

我们要加快进程，尽早建成亚太自由贸易区。要如期完成联合战略研究，得出符合各方长远利益的结论和建议，为转入下一阶段工作做好扎实准备。各方在推进区域贸易协定进程中，要保持开放包容，谋求合作共赢，维护多边贸易体制。我们要继续为结束多哈回合谈判提供强有力指导，推动世界贸易组织第十届部长级会议达成平衡、有意义、符合发展内涵的成果。

——我们要采取行动，把共识转化为成果。“见之不若知之，知之不若行之。”北京会议通过的互联互通蓝图，对解决亚太发展瓶颈性问题具有十分重要的意义，要继续大力推进。亚洲基础设施投资银行是区域互联互通的重要支撑平台，中国及有关国家正在加紧筹建，银行预计于今年年底前正式成立，备选项目储备工作也已经启动。中方倡议的丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路正在稳步推进，各方已经确立以经济走廊为重点的优先合作领域，丝路基金的项目运营已经启动。

中方愿继续为加强亚太经合组织能力建设作出贡献。去年中方宣布将向亚太经合组织捐款1000万美元并为发展中成员提供1500个培训名额。目前，中方已经提供首笔280万美元，完成近千人次的培训。

在亚太与世界联系更加紧密、利益日益融合的新形势下，加强亚太经合组织同其他国际机制合作具有重要意义。去年，中国作为亚太经合组织领导人非正式会议东道国同二十国集团领导人峰会东道国澳大利亚充分协调，实现了两大机制协同。明年，中国和秘鲁将分别担任二十国集团峰会和亚太经合组织领导人非正式会议东道国。我们愿同秘鲁和各方加强协作，确保这两场重要会议取得成功。

各位同事！
亚太的未来属于大家庭每个成员。去年，我们在北京共同倡导互信、包容、合作、共赢，确立了亚太伙伴关系的指导原则。这是对以往合作的深刻总结，也是对未来合作的郑重承诺，具有重要指导意义。

中国将深化同亚太国家的互利合作和互联互通，维护和平稳定的发展环境。中国已经提出了“十三五”规划建议，我们将大力推进创新发展、协调发展、绿色发展、开放发展、共享发展。中国有决心、有信心、有能力推动经济持续健康发展，为亚太创造更多机遇、带来更多福祉。

谢谢大家。

(新华社马尼拉11月19日电)

“我们做了应该做的事情”

——记习近平主席出席亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议

2014年，雁栖湖畔北京会议，通过了多份里程碑式文件，在一体化进程上留下了深刻的历史印记。习近平主席曾表示，当我们回顾雁栖湖会议这段历史时，可以自豪地说：“我们做了应该做的事情。”

马尼拉，一架架客机相继降落，亚太经合组织(APEC)领导人如约而至。

这是习近平主席连续3年，也是第三次亮相这个舞台。2013年巴厘岛郁郁葱葱，2014年雁栖湖畔层林尽染。白驹过隙，仿佛就在昨日。今天，亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议，在马尼拉拉开帷幕。

海风捎来了大洋深处的讯息，会场的空气中交织着对区域和全球经济发展的观点见解。在国际金融危机走出泥潭的关口，从这里传递的信息，不仅区域关注，同样令世界瞩目。

亚太，“亚洲和太平洋地区”的简称，一个地理概念，一个经济概念，它汇聚了世界超过一半的经济总量和近一半的人口总量，更承载着全球经济爬坡过坎、复苏振兴的希望。

时间维度：站在新的时间节点 延续过去，开启未来

亚太经合组织走过了26个年头。成立之初，它定下了区域经济整合的大方向。西雅图会议、茂物会议……一步一个脚印走来。抚今追昔，习近平主席评价说：“多年来，亚太坚持大开放、大融合、大发展，走出独具特色、充满活力的区域经济合作道路，堪称发展水平悬殊的经济体共同推进一体化的典范。”

马尼拉会议，是北京会议成果的延续。会议报告的一半以上是中国提交的，可人们对这一数据并不惊奇。与会者们讲起一年前的往事，不是用过去时，而是进行时和将来时。

会议期间，两个热词有力彰显了中国作用。

一个词是亚太自贸区。北京会议上，中国方案行稳且致远，亚太自贸区终于迈出了历史性的一步。

亚太自贸区进程有序推进，联合战略研究等取得阶段性进展。此次会议，习近平主席希望“加快进程、尽早建成”。

路线图具体明晰：“要如期完成联合战略研究，得出符合各方长远利益的结论和建议，为转入下一阶段工作做好扎实准备。”

会场内外，亚太自贸区收获了格外的关注。在出席亚太经合组织领导人与工商咨询理事会代表对话会时，有企业家就此提问，习近平主席娓娓道来、坚定从容。

在世界对区域合作碎片化倾向的担忧声中，习近平主席进一步指明了亚太自贸区建设应当秉持的原则，强调“开放”“包容”：“要平等参与、充分协商，最大程度增强自由贸易安排的开放性和包容性，提高亚太开放型经济水平，维护多边贸易体制。”

一个词是互联互通。

北京会议期间，举行了一场东道主伙伴对话会，主题聚焦“加强互联互通伙伴关系”。主持会议的习近平主席，直陈亚太发展掣肘，擘画的蓝图点亮亚太梦想：我们要建设的互联互通，是三位一体、五大领域齐头并进，“这是全方位、立体化、网络状的大联通，是生机勃勃、群策群力的开放系统”。
又是一年秋来时。中国提交了蓝图落

实进展的2015年年度报告。那份关系未来10年的愿景目标，早期收获成果颇丰。

此次，亚太经合组织工商领导人峰会上，面对群英荟萃的听众席，习近平主席再次深刻阐述互联互通，分享真知灼见。

“要通过互联互通对接各国发展战略和规划，找准优先领域和项目。要通过互联互通，实现各区域、各国生产要素互通有无、产业产能优势互补、发展经验互学互鉴，要优化亚太供应链、产业链、价值链，形成亚太规模经济效应和联动效应，实现亚太经济整体振兴。”

企业家们从字里行间捕捉商机。沿线国家也正纷纷对接战略机遇。习近平主席同亚太经合组织领导人会见、寒暄时，修路架桥、人员往来成为一个热点话题。地图上，一条条血脉经络在伸展，互联互通大格局渐行渐近。

空间维度：站在新的格局方位 联通区域，撬动世界

国际舆论曾预言亚太，“世界更伟大未来的主要舞台”，“世界历史下幕戏将更多在亚洲和太平洋地区上演”。

今天的亚太，世界的缩影，也是世界经济的引擎。新的世界格局和历史方位上，亚太经合组织同样被赋予了新的时代意义。

这次会议的主题是“打造包容性经济，建设更美好世界”。它同两天前的二十国集团领导人安塔利亚峰会，一个面向区域，一个放眼全球，主题中却都有“包容”二字，折射了亚太经济与世界经济的深度交融。

习近平主席深刻阐释“包容”，讲述包容性增长，也突出强调了“共享发展成果”。“凡治国之道，必先富民。发展的最终目的是造福人民，必须让发展成果更多惠及全体人民。”

习近平主席在这次会议上，讲亚太经济，先讲世界之“势”。他回忆起安塔利亚“大家的基本共识”：“世界经济要从亚健康完全走向健康，很可能经历一个长期曲折的过程”；“但我们理由对前景充满信心”。

把脉经济，“病”相通。病根何在？习近平主席在安塔利亚峰会对话世界经济的“诊断书”，同样适用于亚太经济：“上一轮科技和产业革命所提供的动能已经接近尾声，传统经济体制和发展模式的潜能趋于消退。同时，发展不平衡问题远未解决，现有经济治理机制和架构的缺陷逐渐显现。”

对症下药，“方子”相似。这次会议上，习近平主席对亚太经济体提出4点倡议，其中3点和安塔利亚峰会的讲话一脉相承：“坚持推进改革创新”，“坚持构建开放型经济”，“坚持落实发展议程”。

共性中有区别。二十国集团领导人峰会作为全球最重要的宏观经济政策协调机制，更注重政府间合作；而亚太经合组织作为经济论坛，同时十分注重与工商界的互动。18日，习近平主席的“APEC日程”和工商界紧密相关：工商领导人峰会现场，企业家们翘首以待，他一入场，掌声、欢呼声响彻大厅；他出席与工商咨询理事会代表对话会，回答企业家提问、倾听了企业家建议，安排高效而务实。

“改革创新”是个常谈常新的话题。两大会上，习近平主席都强调要创新增长路径，加快新旧增长动力转换。面对全球经济发展速度最快、潜力最大、合作最活跃的亚太地区，习近平主席进一步提出，必须下决心在推进经济结构性改革方面作更大努力。“亚太在这方面要走在世界的前

面，努力创新发展理念、发展模式、发展路径。”

世界对“改革创新”逐渐形成共识：世界经济长远发展的动力源自创新，这是今后全球经济发展的一个方向。

发展维度：站在新的前行路口 着眼长远，脚踏实地

蓝图、架构、落实，习近平主席的“APEC脚步”，正是层层递进的“三部曲”。

2013年巴厘岛会议，习近平主席提出“亚太命运共同体”；2014年北京会议，他提出“亚太梦想”、“面向未来的亚太伙伴关系”。

19日，习近平主席出席亚太经合组织第一阶段会议。作为第一位发言人，他谈到的第一点就是：“我们要着眼长远，完善亚太中长期合作战略架构。”“我们要保持合作的战略性、前瞻性、进取性，确定重点领域的目标、举措、时间表。”
任何蓝图都不会自动变成现实。习近平主席引用荀子的话，见之不若知之，知之不若行之。“我们要采取行动，把共识转化为成果”，“每个成员都把落实领导人达成的共识置于各项工作的优先位置”。

中国在行动。
作为亚太许多经济体的最大贸易伙伴、最大出口市场、主要投资来源地，中国以脚踏实地的行动，作出表率，向亚太传导着正能量。这次会议上，习近平主席所提4点倡议，可谓中国行动的一个缩影。

倡议之一，坚持推进改革创新。这次会议上，一些领导人在不同场合谈到了中国改革创新的决心和力度。越来越多的国家在寻求增长动力过程中，愈发认识到，中国不仅是改革创新的先行者，也是世界的积极建设者。

倡议之二，坚持构建开放型经济。会上，习近平主席强调：“中国利用外资的政策不会变，对外商投资企业合法权益的保护不会变，为各国企业在华投资兴业提供更好服务的方向不会变。中国开放的大门永远不会关上！”

倡议之三，坚持落实发展议程。习近平主席呼吁，要把落实2030年可持续发展议程纳入各自国家发展战略。中国将发展议程纳入“十三五”规划，致力于未来5年使7000多万农村贫困人口全部脱贫，设立“南南合作援助基金”……一系列举措，是中国对世界的坚定承诺。

倡议之四，坚持推进互联互通。中国欢迎周边国家搭便车、快车道。习近平主席讲到了“一带一路”、亚洲基础设施投资银行、丝路基金……令人惊叹的进展速度，展示了互联互通的蓬勃生命力。中国机遇和世界机遇在相互转化中实现共赢。

每年的亚太经合组织领导人非正式会议，多选在秋冬之际，世界常将此作为观察中国经济的“风向标”。这次会议，恰逢中共十八届五中全会之后，在中国全面建成小康社会的关键时期。世界目光聚焦中国经济。国际社会对中国经济的看法趋向客观、积极。

“中国是亚太大家庭的一员，中国的发展起步于亚太，得益于亚太，也将继续立足亚太、造福亚太。”在国际和区域舞台上，中国始终是世界经济增长的贡献者、全球经济治理的参与者、国际经济秩序的建设者。

文/人民日报记者 杜尚泽
(新华社马尼拉11月19日电)

(上接第一版)就重大国际和地区问题发声，共同应对全球性挑战；推进互利共赢的国际发展合作，共同倡导新型全球发展伙伴关系；携手推进经济优化升级，共同实现长远发展。金砖国家领导人对此高度认同，一致认为要在开放、团结、平等、相互理解、包容、合作、共赢等原则下加强金砖国家战略伙伴关系，继续为建设包容、有序、开放的世界经济发挥金砖国家的作用。

二、为亚太合作校准航向，彰显中国作用

王毅说，求和平、谋发展、促合作、图共赢一直是亚太地区各国共同愿望。一年前，雁栖湖畔北京APEC会议取得累累硕果，一年后，APEC领导人马尼拉再谋合作大计。习近平主席在APEC会议上指出，亚太地区仍然是拉动世界经济增长的火车头。面对激流险滩，亚太这艘巨轮必须校准航向，把好舵盘，各经济体应勇于担当、同舟共济。习近平主席强调，应坚持以发展为中心，全力营造有利于发展的和平环境，决不让任何事情干扰亚太发展进程。

面临各种新的挑战，APEC尤其需要与时俱进的发展眼光、开拓进取的创新思维。习近平主席建议，APEC各经济体要着眼长远，完善亚太中长期合作战略架构，谋划大手笔、塑造大格局，引领新未来，保持合作的战略性、前瞻性、进取性。要改革创新，努力创新发展理念、发展模式、发展路径，为亚太经济寻求新的增长动力。要坚持构建开放型经济，坚持大开放、大融合、大发展，推进亚太一体化，推动政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，尽早建成亚太自由贸易区，使亚太经济血脉更加通畅。要坚持落实发展议程，提升发展质量和效益，引领亚太普惠包容发展之路。习近平主席尤其强调，唯有让改革和创新两只手一起发力，方能拧动亚太经济的阀门，经济河流之水才能活起来，才能源源不断地向前流淌。

王毅说，习近平主席此次与会提出的一系列重要观点指明了亚太地区经济增长的方向。此次会议发表的宣言积极呼应习近平主席的主张，强调各方应共同打造发展创新、增长联动、利益融合的开放型亚太经济，实现强劲、平衡、可持续、包容和创新驱动的增长，重申各方应秉持互信包容、合作共赢的精神，共建面向未来的亚太伙伴关系，为实现共同发展、繁荣进步的目标而努力；强调亚太自贸区是APEC推动区域一体化的主要手段；积极评价互联互通蓝图实施进展，欢迎中国明年主办APEC城镇化论坛。

王毅说，中国一直是亚太区域合作的参与者、推动者、引领者。我们启动亚太自由贸易区进程，正在加紧就此开展战略研究，为这一进程提供智力支持；我们制定了互联互通蓝图，并身体力行，为亚太各国建设最急需的基础设施提供帮助；我们倡导建立亚洲基础设施投资银行，今年底前将正式成立，为解决融资瓶颈发挥关键作用；我们提出的丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路正在稳步推进，同亚太多个国家发展战略契合对接；我们创设的丝路基金已开始项目运作，有望取得早期收获；我们正在加快推进高标准自由贸易区建设，中国—东盟自贸区升级谈判基本完成，中澳、中韩自贸协定有望年内生效。中方将本着习近平主席提出的互利合作理念，继续为加强亚太区域合作以及提高APEC能力建设不断作出自己的贡献。

三、为全球经济提供动力，传递中国信心

王毅说，中国经济对世界经济的影响越来越大，各方高度关注中国的经济政策走向。在两个峰会上，习近平主席以开放、坦诚态度，就中国经济当前态势和未来发展方向进行了精辟阐述，用事实说话，以数字证明，充分展示了中方的高度自信。习近平主席指出，今年中国经济预计实现7%左右增长，这是在10万亿美元高基数之上的增长，对世界经济

增长的贡献率在30%以上。中国仍是拉动世界经济的动力之源。习近平主席强调中国经济长期向好的基本面没有变，韧性好、潜力足、回旋余地大的特征没有变，持续增长的良好支撑基础和条件没有变，结构调整优化的前进态势没有变。中国有信心、有能力保持经济中高速增长。这份信心来自于全面深化改革、建立开放型经济新体制的决心和行动，来自于中国经济强劲内生动力和中国政府坚强有力的政策引导。

王毅说，习近平主席在出席两个峰会期间重点诠释了十八届五中全会提出的“创新、协调、绿色、开放、共享”发展理念，强调我们将在“十三五”时期培育发展新动力，打造发展新优势，创造发展新机遇；中国将更加注重效益质量，推动信息化和工业化深度融合、工业化和城镇化良性互动、城镇化和农业现代化互促互进；注重创新驱动，发挥创新刺激经济增长的乘数效应；注重公平公正，构建共建共享的包容性发展新机制；注重绿色低碳，建设天蓝、地绿、水清的美丽中国；注重对外开放，实行更加积极主动的开放战略。中国愿致力于通过自身发展继续为周边、亚太和世界各国创造发展机遇，与周边国家和亚太地区打造利益和命运共同体。

习近平主席在两个峰会上的讲话增进了国际社会对中国的理解和信心，使外界更加客观、准确地了解了中国经济现状和发展前景。各方普遍认为，中国坚持改革开放决心坚定、措施有力。中国经济经过调整，增长质量会更高，发展前景会更好，这对世界是新的更大机遇。美国总统奥巴马、加拿大总理特鲁多、澳大利亚总理特恩布尔、西班牙首相拉霍伊、国际货币基金组织总裁拉加德等多位外国政要相继表示，中国推进经济结构调整和改革创新，对世界经济发展具有重要意义，期待同中国作好发展战略对接。APEC秘书处执行主任博拉尔德接受采访时表示，中国国内需迅速扩大，服务业加速发展，互联网经济将为中国经济提供更多发展动力。在全球经济放缓的背景下，我们收获了近年来最为积极的评价。

王毅说，习近平主席通过出席两个峰会，引导了G20和APEC发展方向，增进了同有关国家友好关系，展现了中国负责任大国形象，对推动世界经济强劲、可持续、平衡增长，以及G20和APEC长远发展，都将产生重要而深远的影响。

国际媒体竞相报道习近平主席出席两个峰会消息，他们评价认为，中方主张全面、举措实在、倡议给力。习近平主席就国际和地区合作提出的看法和建议，展现了中国推动世界经济持续稳定增长、促进亚太区域合作的真诚意愿和建设性态度，表明中国在国际舞台上发挥着越来越大的积极作用。

王毅说，G20峰会前夕发生了震惊世界的巴黎系列恐怖袭击事件。习近平主席同各国领导人一致强烈谴责恐怖主义，并系统阐述了中方主张，强调反恐应遵循联合国宪章宗旨和国际关系基本准则，应形成合力，应标本兼治、不搞双重标准，中方支持安理会通过决议，倡议举行联合国高级别会议，得到各方的广泛呼应。在与此相关的难民问题上，习近平主席倡导各国共同应对，并宣布中方将增加人道主义援助，各方纷纷肯定，认为这充分体现了中方在重大全球性议题上的担当精神。

王毅最后说，在经济全球化大背景下，中国与世界深度融合、休戚与共。中国的力量越增长，亚太和世界的和平就越有保障；中国的经济越稳健，亚太和世界的繁荣就越有希望。十八届五中全会将“开放”列入五大发展理念，重申中国开放的大门永远不会关上，对外开放的力度将会越来越大。从奉行互利共赢的开放战略，到发展更高层次开放型经济，再到积极参与全球经济治理和公共产品供给，开放发展的理念与部署，彰显了以习近平同志为总书记的党中央对发展大势的深刻把握，展现了立足国内、放眼全球的宽广视野。我们将继续同世界各国相互借鉴、取长补短、平等合作，在实现自身发展的同时，为世界和平发展贡献更多中国智慧与中国力量。